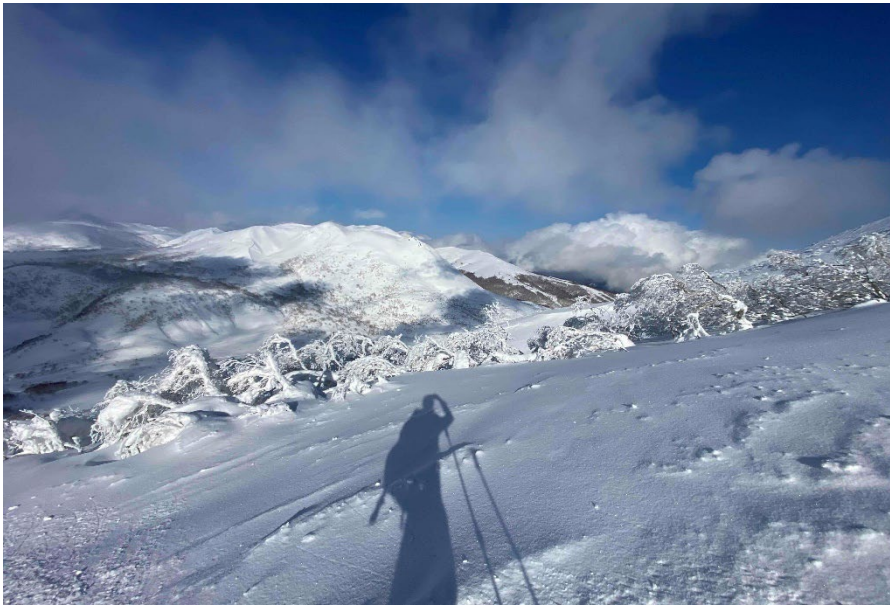


(フィールドレポート January 23. 2025)

三寒四温、春みたいな天気が続く。こういう日はこの斜面がいいでしょう？と頭を使う日々。使うスキーのチョイスで楽しさも変わる。

The weather continues with the alternating cold and warm days, like spring. On days like this, it's about using your head to decide which slope is best. The choice of skis also changes the enjoyment.



雪の降らない日々や吹雪などの悪天候化で、特にパノラマライン行き止まり地点の五色温泉への分岐地点での片側一車線を塞いでしまう駐車マナーに危険と憤りを感じている。今日は五色温泉へのカーブの先までもその状態だった。特にここ数日の天候化の路面は滑りやすく車は急に止まれない。注意喚起も大切だが、何かしらの対策が求められる。それよりもわれわれのモラルとマナーも問われる！

I feel both danger and frustration with the parking manners that block one lane on the way to the end of the Panorama Line, particularly at the junction leading to Goshiki Onsen during days of no snow or blizzards and other severe weather conditions. Today, the situation extended even past the curve on the way to Goshiki Onsen. The roads over the past few days have been especially slippery, making it hard for cars to stop suddenly. While raising awareness is important, some form of countermeasure is necessary. More than that, our own morals and manners are being called into question!



その他気が付いた事としては、南向急斜面では既に割れている所もあるが、斜面上の亀裂(クラック)は少ない。しかし積雪層内部または雪面すぐ下では既に割れている可能性もあるので尾根上やそのすぐ下の張力のかかる雪面にうねりや皺があればその雪の下は割れているので用心を！クラックは斜面を滑っている時には上からは視認できず、突然現れる感じになるので割れ目があったらビビってスキーを横に向けない事。クラックの可能性のある斜面を滑りだす前にその事をイメージしておいた方がよい！

Another observation is that, on south-facing steep slopes, there are already areas where the snow has cracked, but there are few visible cracks on the slope itself. However, cracks may already exist within the snow layer or just below the snow surface, so if you notice undulations or wrinkles in the snow surface on ridges or just below them, be cautious—those areas are likely cracked underneath. Cracks are not visible when you're sliding down the slope, and they can appear suddenly, so if you encounter a crack, don't panic and turn your skis sideways. It's a good idea to mentally prepare for the possibility of cracks before skiing on a slope that might have them.

